

Holy Name of Jesus

Roman Catholic Church

Mailing address: 4 Pulaski Street • Stamford, Connecticut 06902

Rectory: 203.323.4967

Pastor

Rev. Fr. Paweł M. Hrebenko

Coordinator of Religious Education

Małgorzata Popiołek

Trustees

Peter Sebastian
Zygmunt Zajkowski



Parish Secretary

Magdalena Zajac

Custodian

Krzysztof Sajdak

Parish Council Chairman

Jerzy Samełko

Parish Finance Chairman

Magdalena Domka
domkamagda@gmail.com

January 3rd, 2020

The Epiphany of the Lord

Mass Schedule

Monday, Tuesday and Friday: 7:00 PM (Pol.)

Wednesday: 12:15 PM (Eng.)

Saturday: 8:00 AM (Pol.), 5:00 PM Vigil Mass (Eng.)

Sunday: 8:00 AM (Pol.), 10:00 AM (Eng.), 12:00 AM (Pol.)

Adoration of the Blessed Sacrament: Fridays: 6:00 – 7:00 PM.

(All Masses and devotions take place in the church).

Confession Schedule: Fridays 6:00 PM – 6:45 PM and Saturdays 4:00 PM – 4:45 PM or by appointment.

Sacrament of Baptism: Sun. after 12:00 PM Mass. Pre-baptism catechesis for new parents is required. Call Parish Office to register at least one month prior to expected birth date. Godparents: non-parishioners need a sponsor certificate of recommendation from their parish stating they are registered and practicing Catholics.

Marriage: Plan your wedding by contacting us at least 6 months prior to your wedding date. Be sure to speak with Fr. Pawel before other commitments are arranged.

Our Office Hours: Monday: 3:00 PM- 7:00 PM, Wednesday: 12:30 PM-4.30 PM, Friday: 12:00 PM – 4:00 PM
(at this time by appointment only)

Religious Education Students and Parents are required to attend Sunday Mass Weekly.

Our Church is handicapped accessible.

Email: info@holynamestamford.org You can also find us at www.holynamestamford.org

January 3rd, 2021
The Epiphany of the Lord

SATURDAY

1/2/21 5:00 PM † Stefan Michalczak – from Lucyna and family

SUNDAY

1/3/21 8:00AM † Czesław Zalewski - od żony z rodziną
10:00 † Adam Kopeć, Edward Stępkowski
12:00 † Janina i Henryk Dąbkowscy - od dzieci i od wnuków

MONDAY

1/4/21 7:00 PM † Eugenia, Tadeusz, Maria Augustyn

TUESDAY

1/5/21 7:00 PM Msza z Novenną do M.B. Częstochowskiej (można intencje przynosić przed Mszą)

WEDNESDAY

1/6/21 12:15PM † Eugeniusz Muszkiewicz - od córki z rodziną z Polski

FRIDAY

1/8/21 7:00 PM † Kazimierz Kotula - od Marii i Michała

SATURDAY

1/9/21 8:00 AM O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Małgorzaty Popiołek
5:00 PM In thanksgiving to God – from Rose Roche

SUNDAY

1/10/21 8:00AM † Wanda, Bronisław, Grażyna Gorczyńscy, Jan Gierus
10:00 † Dolores Jacobs – from Dick and Jane Makuck
12:00 † Stanisław Miecznikowski, Helena i Eugeniusz Bastek, Jerzy Wronowski, Jan Piekarski,
Edyta Stroniowska

FATIMA ROSARY CANDLELIGHT PROCESSION: 13th of each month following 7:00PM Mass (May through October)

ROSARY SOCIETY PRAYER GATHERING: Every First Saturday of the Month at 6:00 PM.

NOVENA TO OUR LADY OF PERPETUAL HELP: Every Monday at 7:00PM Mass.

NOVENA TO OUR LADY OF CZESTOCHOWA: Every Tuesday at 7:00PM Mass.

PERPETUAL NOVENA TO THE HOLY NAME OF JESUS: Every Wednesday at 12:15PM Mass.

DIVINE MERCY CHAPLET NOVENA every Friday at 7:00PM Mass.

If you have not received your offertory envelopes in the mail, please contact our parish office (203) 323 4967.

Jeśli ktoś z parafian nie otrzymał kopert na Nowy Rok 2021, prosimy o kontakt telefoniczny z biurem parafialnym. Do czasu otrzymania nowych kopert można w zastępstwie używać jakichkolwiek ze starych kopert z umieszczonym nazwiskiem i numerem kopert jeśli jest znany.

TODAY'S READINGS

First Reading —

Isaiah 60:1-6

Psalm —

Psalms 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13

Second Reading —

Ephesians 3:2-3a, 5-6

Gospel —

Matthew 2:1-12

Baptism/Confirmation Sponsorship Certificate

When asked to be a sponsor, a certificate is needed from your home parish. If the parish priest does not know you personally, or by sight, the only other way of knowing you as practicing catholic is by tracking your contributions by check or envelope.

Jeśli chcesz zostać chrzestnym lub świadkiem do bierzmowania, potrzebujesz zaświadczenia, że jesteś praktykującym katolikiem. Aby uzyskać takie zaświadczenie musisz być zarejestrowanym w Parafii i regularnie uczęszczać do kościoła. Jeśli nie znamy Cię osobiście, jedynym sposobem zweryfikowania praktykującego katolika jest używanie kopert do składanych darowizn.

Przypominamy, że wszelkie zaświadczenia o przynależności do parafii wydajemy tylko osobom zarejestrowanym w parafii od minimum 6 miesięcy. Dotyczy to również udzielania Sakramentu Małżeństwa oraz Sakramentu Chrztu. Prawo do wszelkich zniżek w opłatach za naukę w szkołach katolickich oraz do odpisów podatkowych posiadają tylko aktywni parafianie.

Pre-baptism class / Katecheza przed-chrzcielna

Pre-baptism catechesis for new parents is required. Call to register at least one month prior to expected birth date.

Katecheza przed-chrzcielna jest wymagana dla rodziców którym urodziło się pierwsze dziecko lub dla nowo zarejestrowanych parafian. Prosimy rejestrować się telefonicznie w naszym biurze parafialnym przynajmniej miesiąc przed narodzinami dziecka.

OFFERTORY/ KOLEKTA

December 27th, 2020

(Offertory will be published in our next bulletin)

Our Weekly Goal is \$7,000 to meet our operating expenses
Nasz tygodniowy cel to \$7,000 na pokrycie bieżących kosztów

*Your understanding and generous response
to the many needs of our parish is very much appreciated.
Serdeczne Bóg zapłać za Waszą ofiarność.*

Thank you for your support of our parish. COVID-19 has changed many things last year. Unfortunately, COVID-19 has seriously impacted the finances of our parish and we need your help. Holy Name is prayerfully requesting that you consider making a donation or setting up a recurring gift using our online giving at www.holynamemtamford.org. Signing up is easy and can be done from your computer, smartphone, or tablet. If you need help, please call our parish office.

Bóg zapłać za finansowe wsparcie naszej parafii. COVID-19 zmienił wiele rzeczy w ubiegłym roku. Niestety COVID-19 poważnie wpłynął na sytuację finansową naszej parafii, w związku z tym potrzebujemy Waszej pomocy. Prosimy o rozważenie przekazywania darowizn elektronicznie poprzez "online giving" pod adresem www.holynamemtamford.org. Rejestracja jest łatwa i można ją wykonać za pomocą komputera, smartfona lub tabletu. W razie pytań zadzwoń do naszego biura parafialnego.

Please remember in the charity of your prayers the soul of: John Kulowiec, Janusz Madej, Irena Kula, Jacek Suchowcki, Thomas Cycon, Cezary Bartosiewicz.
Eternal rest grant unto them O Lord and let perpetual light shine upon them. May the souls of all the faithful departed rest in peace. Amen.

Please remember the sick and homebound in our parish: Emily Kurpiel, Halina Nosal, Stefania Skokowska, Loretta Kondziela, Dianne Aquirre, Michael Gonzales, Genevieve Karwoski, Teresa Rogoski, Marian McConnan, Roseanne Malanowski, Iracema Galvani Quinete, Henry Niewinski Jr., Asia Galas, Donna Schanz. May the Healing Hand of the Lord comfort them.

RESTORATION FUND

† In loving memory of John Kulowiec,
from Zygmunt and Linda Zajkowski \$50.00

FROM THE PASTOR DESK

Dear Parishioners,

The Feast of the Epiphany of Our Lord Jesus Christ is one of the oldest Christian feasts, though, throughout the centuries, it has celebrated a variety of things. Epiphany comes from a Greek verb meaning "to reveal," and all of the various events celebrated by the Feast of the Epiphany are revelations of Christ to man. Like many of the most ancient Christian feasts, Epiphany was first celebrated in the East, where it has been held from the beginning almost universally on January 6. Today, among both Eastern Catholics and Eastern Orthodox, the feast is known as Theophany—the revelation of God to man. In many parts of Europe, the celebration of Epiphany is at least as important as the celebration of Christmas. In Italy and other Mediterranean countries, the day on which the Wise Men brought their gifts to the Christ Child—while in Northern Europe, it's not unusual to give gifts on both Christmas and Epiphany (often with smaller gifts on each of the twelve days of Christmas in between). By the time January 6 rolls around, most people already have their Christmas decorations packed away until next year. Resist that temptation this year and leave the decorations up until the Feast of the Epiphany, which marks the end of the Christmas season. Gather together as a family, have a special dinner and then take down the decorations. Talk about your favorite holiday moments while you're bringing the season to a close.

In Christ
Fr. Pawel M. Hrebenko

Pragnę wyrazić serdeczne podziękowanie dla Pani Jolanty Polak z rodziną, za donację \$900 na utrzymanie kościoła, oraz Panom: Jerzemu Samełce, Krzysztofowi Sajdakowi i Dariuszowi Roszko za ich wkład na rzecz tej donacji.

Serdeczne podziękowania dla Pana Jerzego Samełki i Wojciecha Atkiewicza za zainstalowanie sprzętu do transmisji Mszy św.



SŁOWO OD KS. PROBOSZCZA

Drodzy Parafianie,

6 stycznia Kościół obchodzi uroczystość Objawienia Pańskiego, w tradycji znaną jako Trzech Króli. Uroczystość już w III w. znana była na Wschodzie. Około sto lat później pojawiła się także na Zachodzie, gdzie przeobraziła się w święto Trzech Króli. W liturgii uroczystość ta wiąże się nierozdzielnie z Bożym Narodzeniem. Ewangelia św. Mateusza mówi o Magach lub - według innych tłumaczeń - Mędrkach ze Wschodu, którzy idąc za gwiazdą przybyli do Jerozolimy i Betlejem szukając nowo narodzonego króla żydowskiego "Weszli do domu i zobaczyli Dziecię z Matką Jego, Maryją; upadli na twarz i oddali Mu pokłon. I otworzywszy swe skarby ofiarowali Mu dary: złoto, kadzidło i mirrę". Mędracy, którzy przybyli do Jezusa złożyli dary. Wedle tradycji były nimi: złoto – symbol godności królewskiej, kadzidło – godności kapłańskiej, mirrę - symbol wypełnienia proroctw mesjańskich oraz zapowiedź śmierci Zbawiciela. Jednocześnie był to wyraz wiary w Chrystusa prawdziwego człowieka (mirra), prawdziwego Boga (kadzidło) oraz Króla (złoto). Z uroczystością Objawienia Pańskiego wiąże się zwyczaj święcenia kredy, kadzidła i wody. Poświęconą kredą wypisuje się na drzwiach mieszkania K+M+B oraz aktualny rok. Litery te, interpretuje się jako inicjały trzech króli. W średniowieczu odczytywano to inaczej. Napis "C+M+B" (imię Kacper po łacinie pisane jest przez C) wyrażał błogosławieństwo: Niech Chrystus błogosławi (to) mieszkanie! (Christus mansionem benedicat). Dom kropi się wodą święconą, a spalane kadzidło podkreśla, że jest on miejscem modlitwy. Trzej Królowie czczeni są jako patroni podróżujących, pielgrzymów, handlowców, właścicieli gospód oraz kuśnierzy.

W Chrystusie,
Ks. Paweł M. Hrebenko

Please know that extensive safety precautions must be taken:

1. Our church can accommodate maximum of 100 people keeping distance of 6 feet apart at all time, family can sit together and it counts as a one household unit, but no more than 100 people all together.
2. Restroom is available, please disinfect the toilet before /after each use. Guardians should always accompany children.
3. All participants must have their facial masks at all time with the exception of taking it off right before receiving Holy Communion. Governor Lamont issued an executive order regarding the use of facemasks. Facemasks are required indoors and outdoors. This includes attending worship services. If the person claims they do not have to wear a mask because of a medical condition, then they must provide written documentation from a licensed medical professional.
For your safety, we ask all at this time to receive Holy Communion on your hand.
4. Please follow floor signs to keep safe distance during Holy Communion.
5. Singing of the congregation is suspended at this time.
6. As you leave the church do not congregate, please leave keeping safe distance.

The obligation to attend Mass is still suspended - please do not attend if you are sick or feel that you would put your health or others in danger. If you cannot attend the church in person please supporting our Parish online by going to our website www.holynamestamford.org

Uczestnicząc we Mszach św. w naszym kościele należy pamiętać, że musimy przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa:

1. Nasz kościół może pomieścić maksymalnie 100 indywidualnych osób utrzymując odległość 6 stóp od siebie przez cały czas, rodzina może siedzieć razem i liczy się wówczas jako jedna jednostka domowa, ogólna liczba wiernych nie może przekraczać 100 osób.
2. Toaleta w kościele jest dostępna. Prosimy zachować wszelkie środki ostrożności oraz dezynfekować toalety przed i po każdym użyciu. Dzieci powinny zawsze być pod nadzorem rodziców.
3. Wszyscy uczestniczący we Mszy Św. muszą mieć założone maski na twarz przez cały czas od momentu wyjścia z samochodu do powrotu, z wyjątkiem zdjęcia jej na moment przed przyjęciem Komunii Świętej. Gubernator Lamont, wydał rozporządzenie dotyczące stosowania masek na twarz. Maski na twarz są wymagane w pomieszczeniach i na zewnątrz, gdy nie można zachować dystansu społecznego. Obejmuje to uczęszczanie we Mszach Świętych i nabożeństwach. Jeśli ktoś twierdzi, że nie może nosić maski ze względu na stan zdrowia, ma obowiązek przedstawić stosowny dokument od licencjonowanego lekarza.
4. Do Komunii Świętej przystępujemy zgodnie z wyznaczonymi znakami na podłodze, aby zachować bezpieczną odległość 6 ft. Dla waszego bezpieczeństwa prosimy w tym czasie wszystkich o przyjmowanie Komunii Świętej na rękę.
5. Prosimy o powstrzymanie się od śpiewu podczas Mszy Św.
6. Wychodząc z kościoła po zakończonej Mszy Św. nie tworzymy grupki, pojedynczo bądź cała rodzina wychodzimy na zewnątrz mając wzgląd na zachowanie odległości od innych.

Przypominamy, że obowiązek uczestnictwa we Mszy Św. jest nadal zawieszony przez ks. Biskupa – dlatego prosimy, aby nie przychodzić do kościoła, jeśli jesteś chory, miał kontakt z osobą zakażoną, ma osłabiony system odpornościowy, lub czuje, że naraziłbyś swoje zdrowie lub innych.

Prosimy wszystkich o wsparcie naszej parafii przez ofiary online, odpowiedni link, zamieszczony jest na naszej stronie internetowej: www.holynamestamford.org